FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

No. 181

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 9 Est — {Enumeration District / District du recenseur} No. 82 — {in / dans} St Jacques Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 136

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Paul Emile Lebeau — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER					INF
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, ward or village. Range or concession and lot or cadastral township or if unincorporated township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	State whether married, widowed, divorced, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account or other occupations.	State whether person is employed, or working on own account, or without employment, at the time of the census.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupations, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents per year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons in attendance at School, College, Convent or University.	Blind.	
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou autres occupations.	Mentionner si la personne est employée, sans travail, ou si elle fait valoir sa ferme, ou fait "l'affaire de" son père, etc.	Nombre de semaines données au chef occupation ou métier.	Nombre de semaines données au métier, à l'emploi ou en affaires autres que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en cents par année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le couvent, le collège ou l'université.	Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Bernier Joseph	359 Champ Mars	M	Chef	M	Fev	1883	29	Quebec	—	—	Francaise	Canadien	Catholique	journalier	1-7-00	—	oui	—	—	52	—	60	—	700	—	—	500	4%	12.00	—	oui	oui	F	—	—	
2		" Adela	359 " "	F	Epouse	M	Mars	1887	24	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	Catholique	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
3		" Romeo	359 " "	M	Fils	C	Avril	1910	1	Quebec	—	—	Francaise	Canadien	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	F	—	—	
4		" Juliette	359 " "	F	Fille	C	Avril	1910	1	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	F	—	—	
5		Lebeau Hermidas	359 " "	M	Pensionnaire	C	Juin	1882	29	Quebec	—	—	Francaise	Canadien	"	Vendeur		11-6-56	—	oui	—	—	52	—	60	—	741	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	a	—	
6		English Charles	359 Champ Mars	M	Pensionnaire	C	Juin	1869	47	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	Catholique	journalier		1-7-00	—	oui	—	—	52	—	60	—	700	—	—	—	—	—	—	—	—	F	—	—	
7	2	Leclair Philias	359 " "	M	Chef	M	Fev	1875	37	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	"	mecanicien		11-6-00	—	oui	—	C.P.R	52	—	55	—	715	—	—	1000	3%	14.00	—	oui	oui	F	—	—	
8		" Maria	359 " "	F	Epouse	M	Sept	1891	20	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	F	—	—	
9		Normandeau Arthur	359 " "	M	Pensionnaire	C	Juin	1891	20	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	"	mis Bureau		10-4-01	—	oui	—	Montréal	52	—	33	—	600	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
10	3	Laird Henri	359 " "	M	Chef	M	Janv	1878	33	Angleterre	1897	—	Anglaise	Anglaise	Protestant	machiniste		6-6-00	—	oui	—	—	52	—	55	—	570	—	—	2000	3%	45.00	—	oui	oui	F	—	—	
11		" Annie	359 Champ Mars	F	Epouse	C	Fev	1882	29	Angleterre	—	—	Anglaise	Anglaise	Protestant	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
12	4	Bonhomme Edouard	359 Champ Mars	M	Chef	M	Dec	1870	37	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	Catholique	Journalier		11-7-00	—	oui	—	C.P.R	52	—	55	—	600	—	—	500	3%	5.00	—	oui	oui	F	—	—	
13		" Celina	359 " "	F	Epouse	M	Mars	1877	33	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
14		Forman Armand	359 " "	M	Pensionnaire	C	Juin	1881	29	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	"	Journalier		11-6-00	—	oui	—	G.T.R	52	—	60	—	570	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
15		Roy Laura	359 " "	F	Pensionnaire	C	Sept	1874	36	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
16		Bonhomme Edouard	359 Champ Mars	M	Fils	C	Juin	1900	11	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	Catholique	Ecolier		6-0-36	—	—	—	—	52	—	60	—	700	—	—	1000	4%	12.00	10	oui	oui	F	—	—	
17	2	5 Mercier Candidus	357 " "	M	Chef	M	Avril	1870	40	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	Catholique	Forgeron		6-0-32	oui	—	—	Forgeron	52	—	60	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	Ecole	—	
18		" Josephine	357 " "	F	Epouse	M	Sept	1871	40	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
19		Turpin Joseph	357 " "	M	Pensionnaire	M	Juin	1899	23	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	"	Journalier		1-7-00	—	oui	—	—	52	—	60	—	650	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
20		Labarre Arthur	357 " "	M	"	C	Mars	1886	25	Quebec	—	—	Francaise	Canadien	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	52	—	60	—	650	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
21	3	6 Larue Philippe	355 Champ Mars	M	Chef	M	Sept	1872	37	Quebec	—	—	Francaise	Canadien	Catholique	Cultivateur		7-6-72	—	oui	—	Aucun	52	—	60	—	700	—	—	1000	3%	20.00	—	oui	oui	F	—	—	
22		" Alphedelaine	355 " "	F	Epouse	M	Mai	1878	31	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	"	Cultivateur		7-6-56	—	oui	—	—	52	—	60	—	300	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
23		Katsaris Baldy	355 " "	M	Pensionnaire	C	Juin	1868	43	Grece	1900	—	Italienne	Italien	"	Journalier		1-7-00	—	oui	—	—	52	—	60	—	700	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	t	—	
24		Gaetani "	355 " "	M	"	C	Juin	1887	24	"	1909	—	Italienne	Italien	"	Journalier		1-7-00	—	oui	—	—	52	—	60	—	700	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	t	—	
25		Lauricella Raffael	355 " "	M	"	C	Mars	1886	25	"	—	—	Italienne	Italien	"	Journalier		1-7-00	—	oui	—	—	52	—	60	—	700	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	t	—	
26	3	7 Bayeur Adhelard	355 Champ Mars	M	Chef	M	Oct	1881	29	Quebec	—	—	Francaise	Canadienne	Catholique	Cultivateur		11-7-00	—	oui	—	—	52	—	60	—	700	—	—	1000	3%	15.00	—	oui	oui	F	—	—	
27		" Marie	355 " "	F	Epouse	M	Avril	1881	29	"	—	—	Francaise	Canadienne	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
28		" Napoleon	355 " "	M	Fils	C	Mars	1906	4	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	F	—	—	
29	4	8 Bernier Pierre	353 " "	M	Chef	M	Juin	1877	33	Quebec	—	—	Francaise	Canadien	"	Cultivateur		10-6-80	oui	—	—	Magasin	52	—	60	—	500	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
30		" Louise	353 " "	F	Epouse	M	Mars	1876	34	"	—	—	Francaise	Canadienne	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
31		" Joseph	353 Champ Mars	M	Frere	C	Mars	1887	24	Quebec	—	—	Francaise	Canadien	Catholique	Vitagueur		10-4-45	—	oui	—	—	52	—	53	—	700	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
32	4	9 Lamperman Alphonse	353 " "	M	Chef	M	Dec	1867	43	"	—	—	Francaise	Canadienne	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1000	4%	15.00	—	oui	oui	F	—	—	
33		" Philomene	353 " "	F	Epouse	M	Avril	1877	33	"	—	—	Francaise	Canadienne	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	200	4%	6.00	—	oui	oui	F	—	—	
34		" Henri	353 " "	M	Fils	C	Mai	1901	10	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Ecolier		6-6-36	oui	—	—	—	52	—	55	—	900	—	—	500	3%	9.00	—	oui	oui	F	—	—	
35		Desjardins Henri	353 " "	M	Pensionnaire	C	Juin	1881	29	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Debardeur		11-6-36	oui	—	—	—	52	—	55	—	570	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
36		" Henri	353 Champ Mars	M	Pensionnaire	C	Avril	1910	1	Quebec	—	—	Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
37		" Henri	353 " "	M	Pensionnaire	C	Juin	1910	1	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	F	—	—	
38		Courtemanche Delia	353 " "	F	"	C	Juin	1862	48	"	—	—	Francaise	Canadienne	"	Journalier		7-6-29	oui	—	—	Cuire	52	—	54	—	800	—	—	500	4%	9.00	—	oui	oui	F	—	—	
39		Cherrier Armand	353 " "	M	"	C	Juin	1911	1	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Aucun	Néant	7-6-29	oui	—	—	Cuir	—	—	—	—	700	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
40	5	10 Lissard Adelaide	351 " "	M	Chef	M	Mars	1878	33	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Cuisinier		2-6-48	oui	—	—	—	52	—	72	—	840	—	—	2000	3%	45.00	—	oui	oui	F	—	—	
41		" Annie	351 Champ Mars	F	Epouse	M	Mars	1881	29	Quebec	—	—	Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
42		" Lucien	351 " "	M	Fils	C	Juillet	1903	8	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	oui	oui	F	6.00	—	
43		Cherette Laura	351 " "	F	Servante	C	Juillet	1882	29	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Menage		7-6-86	oui	—	—	Epicerie	52	—	60	—	650	—	—	500	7%	7.50	—	oui	oui	F	—	—	
44	6	11 Bonin Jules	351 " "	M	Chef	M	Janv	1878	33	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Cultivateur		1-6-29	oui	—	—	—	52	—	60	—	650	—	—	1000	6%	25.00	—	oui	oui	F	—	—	
45		" Marie	351 " "	F	Epouse	M	Mai	1882	29	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Aucun	Néant	71-4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
46		" Marie	351 Champ Mars	F	Fille	C	Janv	1911	20	Quebec	—	—	Francaise	Canadien	Catholique	Aucun	Néant	10-7-92	oui	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
47		" Gertie	351 " "	F	Fille	C	Nov	1906	15	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	
48		" Rose	351 " "	F	Fille	C	Juin	1902	9	"	—	—	Francaise	Canadien	"	Aucun	Néant	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	oui	oui	F	1.00	—	
49		Barrois Onesime	351 " "	M	Pensionnaire	C	Juin	1876	35	France	—	—	Francaise	Canadien	"	Debardeur		16-7-24	oui	—	—	M.S.R	52	—	60	—	640	—	—	100	3%	3.00	—	oui	oui	F	—	—	
50	12	Lambert Albert	349 " "	M	Chef	C	Fevrier	1878	33	Quebec	—	—	Francaise	Canadien	"	Cultivateur		4-3-52	oui	—	—	M.S.R	52	—	60	—	728	—	—	—	—	—	—	oui	oui	F	—	—	